

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 65 (2007)  
**Heft:** 342

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

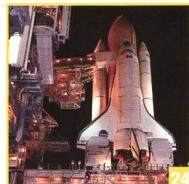
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

- **Macht, Geld, Politik und ein bisschen Weltraumfahrt** ■ Hans Roth ..... 4

## Nachgedacht - nachgefragt

- Warum geht der Mond verspätet auf?  
➤ **Die Zeitgleichung des Mondes** ■ Hans Roth ..... 8



24

## Schule & Astronomie

- **Raumfahrt in der Schule** ■ Peter Erni ..... 24

## Astrotelegramm

- Auf der Marsoberfläche wurde es finster ..... 12  
Saturn feiert seinen Sechzigsten  
Phoenix sucht nach Leben  
➤ Space Shuttle Endeavour erfolgreich zur ISS gestartet ..... 13  
Endspurt beim ISS-Ausbau  
Ariane 5 bringt Kommunikationssatelliten ins All ■ Thomas Baer und Arnold Barmettler



20

## Aktuelles am Himmel

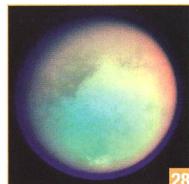
- **Astroübersicht** ..... 17  
➤ Mond durchquert die Plejaden und die Krippe ■ Thomas Baer ..... 18  
➤ Mars dominant am Herbsthimmel ■ Thomas Baer ..... 20

## Geschichte & Mythologie

- Über Europas Grenzen hinaus bekannt  
➤ **Das Astrophysikalische Institut in Potsdam** ■ Markus Griesser ..... 14

## Technik, Tipps & Tricks

- Une monture azimutale sur une monture équatoriale (partie 1)  
➤ **Une plate-forme équatoriale pour un Dobson de 17 pouces** ■ René Durussel ..... 37



28

## Wissenschaft & Forschung

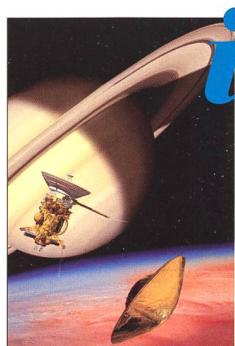
- Erfolgreiche Saturnmission Cassini-Huygens (Teil 1)  
**Geheimnisvoller Saturnmond Titan** ■ Men J. Schmidt ..... 28



34

## Aus den Sektionen

- **Sternwarte «Mirasteilas» in Falera feierlich eingeweiht** ■ Markus Griesser ..... 34



# Titelbild

Das Titelbild zeigt eine künstlerische Darstellung der Cassini-Huygens Raumsonde beim Saturn. Vor der Planetenkugel ist das Mutterschiff, die Plutonium betriebene Cassinisonde zu sehen, vor der Atmosphäre Titans schwebt die Huygens-Probe, welche auf dem geheimnisvollen Saturntrabanten landete und spektakuläre Bilder während ihres Absinkens zur Erde übermittelte. Titan ist der einzige Mond im ganzen Sonnensystem mit einer derart ausgeprägten Atmosphäre. Lange Zeit glaubte man, er sei auch der grösste Mond des Planetensystems, bis in den frühen 80er-Jahren die Voyager-Sonden hinter das Geheimnis der Atmosphäre kamen. (Bild: NASA-ESA / Archiv Schmidt)